



Republika e Kosovës
Republika Kosova-Republic of Kosovo
Qeveria-Vlada-Government

PROJEKTLIGJI PËR ORGANET QEVERTARE PËR SHOQËRINË E INFORMACIONIT¹

THE DRAFT LAW ON INFORMATION SOCIETY GOVERNMENT BODIES²

NACRT ZAKON VLADENIH ORGANA O UDRUŽENJU INFORMISANJA³

¹ Projektligji për organet qeveritare për shoqërinë e informacionit, është miratuar në mbledhjen e 86-të të Qeverisë së Republikës së Kosovës me vendimin nr.04/86 me datë 07.08.2012.

² The draft law on information society government bodies, wasproved in the 86-meeting of the Government of Republic of Kosovo with the decision no.04/86 dt.07.08.2012.

³ Nacrt zakon vladenih organa o udruženju informisanja, usvojenje na 86-oj sednici Vlade Republike Kosova, odlukom br.04/86 od.07.08.2012.



KUVENDI I REPUBLIKËS SË KOSOVËS	THE ASSEMBLY OF THE REPUBLIC OF KOSOVO	SKUPŠTINA REPUBLIKE KOSOVA
<p>Në mbështetje të nenit 65, pika 1, të Kushtetutës së Republikës së Kosovës, Miraton:</p>	<p>Pursuant to article 65, item 1 of the Constitution of the Republic of Kosovo, Approves:</p>	<p>Na osnovu člana 65, tačka 1 Ustava Republike Kosova, Usvaja:</p>
LIGJI PËR ORGANET QEVERTARE PËR SHOQËRINË E INFORMACIONIT	THE LAW ON INFORMATION SOCIETY GOVERNMENT BODIES	ZAKON VLADENIH ORGANA O UDRUŽENJU INFORMISANJA
Neni 1 Qëllimi	Article 1 Aim	Član 1 Svrha
<p>Qëllimi i këtij Ligji është përcaktimi i organeve përgjegjëse për zhvillimin e shërbimeve të shoqërisë së informacionit në institucionet e Republikës së Kosovës, si dhe kompetencat, përgjegjësitë, organizimi dhe funksionimi i tyre.</p>	<p>The aim of this law is to define Bodies responsible for development of information society services of the Government of Kosovo, and their competencies, responsibilities, organization and functioning.</p>	<p>Svrha ovoga zakona je odredjivanje odgovornih Organa za razvoj usluga udruženja informisanja u Institucijama Republike Kosova, kao i nadležnost, odgovornost i organizovanje i njihovo funkcionisanja.</p>
Neni 2 Fushëveprimi	Article 2 Scope	Član 2 Delokrug
<p>Ky Ligj përcakton institucionet kompetente, funksionet dhe përgjegjësitë e tyre në zhvillimin dhe zbatimin e teknologjisë së informacionit në institucionet e Republikës së Kosovës, themelimin e Agjencisë për Shoqërinë e Informacionit, si dhe</p>	<p>This law determines competent institutions, their functions and responsibilities related to the development and implementation of information technology in Institutions of the Republic of Kosovo, establishment of Agency for Information Society, and</p>	<p>Ovaj Zakon odredjuje kompetentnim institucijama ,funkcije i njihovu odgovornost u vezi sa razvojem i sprovođenjem informativne tehnologije u Institucijama Republike Kosova, osnivanje Agencije za Udruženje Informacije, kao i</p>



konsolidimin e funksioneve dhe të përgjegjësive në fushën e zbatimit të Teknologjisë së Informacionit dhe të Komunikimit (TIK).

Neni 3 Përkufizimet

1. Për qëllimet e këtij Ligji, shprehjet e përdorura në vijim kanë këtë kuptim:

1.1. “Agjencia” Agjencia për Shoqërinë e Informacionit;

1.2. “Njësia ose Zyrtari”– Njësia apo Zyrtari përgjegjës për Menaxhimin e TIK-ut në çdo institucion të Republikës së Kosovës për kryerjen e shërbimeve të përbashkëta dhe përkrahjen e TIK-ut në atë institucion;

1.3. “e-Qeverisja”- është qeverisje elektronike për ofrimin e shërbimeve të institucioneve qeveritare përmes teknologjisë së informacionit dhe komunikimit Qeverisë, bizneseve dhe qytetarëve;

1.4. “Qendra e të Dhënave - Qendra

consolidation of functions and responsibilities in the area of Information and Telecommunication Technology (ICT).

Article 3 Definitions

1. For the purposes of this law, the following terms have the following meaning:

1.1. “Agency” Agency for Information Society;

1.2. “Unit or Official”– Unit or Official responsible for ICT Management in each Institution of the Republic of Kosovo for delivery of joint services and support of ICT in that institution;

1.3. “e-Governance”- is electronic Governance for delivery of government institutions services through information and communication technology to the government, businesses and citizens,

1.4. “Data Center - State Data

konsolidovanje funkcija i odgovornostima u oblasti sprovođenja Informacione Tehnologije i Komuniciranja (ITK).

Član 3 Definicija

1. Za svrhe ovoga Zakona, upotrebljena tehnologija u tekstu ima sledeći značaj:

1.1. “Agjencia” Agencija za Udruženje informisanja;

1.2. “Jedinica ili Zvaničnik”– Jedinica ili odgovorni Zvaničnik za Menadžiranje ITK-a u svakoj Instituciji Republike Kosova za obavljanje zajedničkih usluga i podršku ITK-a u toj instituciji;

1.3. “e-Upravljanje”- znači Elektronsko Upravljanje, koja ponudi usluge vladnim institucijama preko informativne tehnologije i komuniciranja sa vladom, biznisa i građanima,

1.4. “ Centar podataka - Državni



<p>Shtetërore e të Dhënave Elektronike”- baza e të dhënave shtetërore elektronike për akumulimin, administrimin, ofrimin dhe ruajtjen e të dhënave;</p> <p>1.5. “TI”- Teknologjia e Informacionit;</p> <p>1.6. “TIK”- Teknologjia e Informacionit dhe e Komunikimit.</p> <p style="text-align: center;">Neni 4 Strukturat përgjegjëse për shoqërinë e informacionit</p> <p>1. Strukturat përgjegjëse për shoqërinë e informacionit në institucionet e Republikës së Kosovës janë:</p> <p>1.1. Agjencia për Shoqërinë e Informacionit;</p> <p>1.2. Njësia apo Zyrtari për menaxhimin e TIK-ut.</p> <p style="text-align: center;">Neni 5 Themelimi i Agjencisë për Shoqërinë e Informacionit</p> <p>1. Agjencia për Shoqërinë e Informacionit</p>	<p>Electronic Centre” – state electronic data base for accumulation, administration, delivery and storing of data;</p> <p>1.5. “IT”- Information Technology;</p> <p>1.6. “ICT”- Information and Communication Technology.</p> <p style="text-align: center;">Article 4 Responsible Structures for Information Society</p> <p>1. Responsible Structures for Information Society in Institutions of the Republic of Kosovo are the following:</p> <p>1.1. Agency for Information Society;</p> <p>1.2. Unit or Official for ICT management.</p> <p style="text-align: center;">Article 5 Establishment of the Agency for Information Society</p> <p>1. Agency for Information Society</p>	<p>Centar Elektronskih podataka ”- Centar državnih elektronskih podataka, za akumuliranje , administriranje , ponudjenje i sačuvanje podataka ;</p> <p>1.5. “TI”-Informativna Tehnologija;</p> <p>1.6. “ITK”- Informativna Tehnologija i Komuniciranja.</p> <p style="text-align: center;">Član 4 Odgovorna Struktura za Udruženje informisanja</p> <p>1. Odgovorna Struktura za Udruženje informisanja Republike Kosova su:</p> <p>1.1. Agencija za Udruženje informisanja;</p> <p>1.2. Jedinica ili Zvaničnik menadžerstva TIK-a.</p> <p style="text-align: center;">Član 5 Osnivanje Agencija za Udruženje informisanja</p> <p>1. Agencija za Udruženje informisanja (u</p>
--	---	---



<p>(në tekstin e mëtejshëm: Agjencia) themelohet si agjenci ekzekutive qeveritare në kuadër të ministrisë përgjegjëse për administratë publike, apo në organin e lartë pasuese të administratës shtetërore që vendos Qeveria.</p> <p>2. Agjencia është organ qendror i administratës shtetërore për zhvillimin dhe zbatimin e teknologjisë së informacionit dhe të komunikimit, për institucionet e Republikës së Kosovës.</p> <p style="text-align: center;">Neni 6 Funksionet e Agjencisë</p> <p>1. Agjencia ushtron detyrat dhe përgjegjësitë si vijon:</p> <p>1.1. Propozon dhe koordinon të gjitha politikatat që ndërlidhen me teknologjinë e informacionit dhe të komunikimit në institucionet e Republikës së Kosovës.</p> <p>1.2. Harton dhe siguron zbatimin e strategjisë së qeverisjes elektronike dhe të planit të veprimit përkatës.</p> <p>1.3. Udhëheq dhe mbikëqyr zbatimin e</p>	<p>(hereinafter: Agency) shall be established as government executive agency within the Ministry responsible for public administration, or at the following higher authority of state administration decided by the Government.</p> <p>2. Agency is state administration central body for development and implementation of Information and Communication Technology for Institutions of the Republic of Kosovo.</p> <p style="text-align: center;">Article 6 Functions of the Agency</p> <p>1. Agency shall exercise the following functions:</p> <p>1.1. Propose and coordinate all policies related to information and communication technology in institutions of the Republic of Kosovo.</p> <p>1.2. Draft and ensure the implementation of Strategy for Electronic Governance and relevant Action Plan.</p> <p>1.3. Manage and supervise the projects</p>	<p>daljem tekstu : Agjencia) osniva se kao izvršna vladina agencija u okviru odgovornog Ministarstva javne uprave, ili višeg nadležnog organa državne uprave o kome odlučuje Vlada</p> <p>2. Agjencia je centralni organ državne administracije za razvoj i sprovođenje Informativne Tehnologije i Komuniciranja, za Institucije Republike Kosova.</p> <p style="text-align: center;">Član 6 Funkcije u Agenciji</p> <p>1. Agjencia obavlja zadatke i sledeće odgovornosti :</p> <p>1.1. Predlaže i koordinira svaku politiku koja se nadvezuje Informativnom tehnologijom i Komuniciranjem sa institucijama Republike Kosova.</p> <p>1.2. Obradjuje i obezbedjuje sprovođenje strategije za Elektronsko Upravljanje i Plana dotične Radnje .</p> <p>1.3. Rukovodi i nadgleda</p>
--	---	---



<p>projekteve që ndërlidhen me teknologjinë e informacionit në institucionet e Republikës së Kosovës.</p> <p>2. Agjencia përkrah zhvillimin e teknologjisë së informacionit, nxit zhvillimin e sistemeve të aftësimi në teknologjinë e informacionit dhe bën koordinimin, udhëheqjen dhe mbikëqyrjen e proceseve dhe të mekanizmave të qeverisjes elektronike në fushat e mëposhtme:</p> <p>2.1. Infrastrukturën e TIK-ut për institucionet e Republikës së Kosovës dhe rritjen e shkallës së përdorimit të TI-së;</p> <p>2.2. Zgjerimin e shërbimeve të internetit dhe të përmbajtjeve të internetit në institucionet e Republikës së Kosovës;</p> <p>2.3. Akumulimin, administrimin, përhapjen dhe ruajtjen e të dhënave, duke krijuar Qendrën Shtetërore të të Dhënave Elektronike;</p> <p>2.4. Sigurinë dhe mbrojtjen e infrastrukturës komunikuese elektronike dhe të të dhënave;</p>	<p>related to Information Technology in institutions of the Republic of Kosovo.</p> <p>2. Agency shall support the development of information technology, promote the development of training systems in information technology and make the coordination, management and supervision of processes and mechanisms of Electronic Governance in the following areas:</p> <p>2.1. ICT infrastructure for Institutions of the Republic of Kosovo and increase of IT use;</p> <p>2.2. Expansion of internet services and content of internet in Institutions of the Republic of Kosovo;</p> <p>2.3. Accumulation, administration, dissemination and storage of data by creating the State Data Electronic Centre;</p> <p>2.4. Security and protection of electronic communication infrastructure and data;</p>	<p>sprovodjenje projekata koja se nadvezuju Informativnom Tehnologijom u institucijama Republike Kosova.</p> <p>2. Agencija podržava razvoj Informativne Tehnologije, potiča razvoj sistema u osposobljavanju Informativne Tehnologije i koordiniranje, rukovodjenje i nadgledanje procesa i mehanizama Elektronskog Upravljanja u oblastima kao što je dole navedeno :</p> <p>2.1. Infrastruktura ITK-a za Institucije Republike Kosova i ojačanje stepena upotrebljavanja IT-e;</p> <p>2.2. Proširenje usluge Interneta i sadžaja Internetai u Institucijama Republike Kosova;</p> <p>2.3. Akumuliranje, administriranje, raspodela i očuvanje podataka ostvaraju ċi Državni Centar Elektronskih podataka;</p> <p>2.4. Sigurnost na zaštitu infrastrukture o Elektronskog komuniciranja i podataka;</p>
--	---	---



<p>2.5. Sipas nevojës, ndihmon institucionet relevante në luftimin e krimit elektronik (cyber crime);</p> <p>2.6. Përkujdeset për menaxhimin dhe ruajtjen e pronës intelektuale dhe të drejtat në lidhje me bazat e të dhënave dhe softuerët, që janë pronë e shtetit;</p> <p>2.7. Siguron Mbrojtjen e të dhënave personale në formë elektronike, në pajtim me legjislacionin në fuqi;</p> <p>2.8. Ndihmon qasjen në informata publike në formë elektronike;</p> <p>2.9. Në bashkpunim me IKAP-in bën identifikimin e nevojave për aftësimin elektronik të Shoqërisë së Informacionit për punonjësit e institucioneve të Republikës së Kosovës.</p> <p style="text-align: center;">Neni 7 Drejtori i Përgjithshëm i Agjencisë</p> <p>1. Agjencia udhëhiqet nga Drejtori i Përgjithshëm, i cili emërohet në pajtim me rregullat dhe procedurat për emërimin e pozitave të larta drejtuese në Shërbimin</p>	<p>2.5. According to the needs assist relevant institutions in combating cyber-crime;</p> <p>2.6. Take care of management and maintenance of intellectual property and rights related to data bases and software, which are the property of the state;</p> <p>2.7. Ensure protection of personal data in electronic form in accordance with the legislation in force;</p> <p>2.8. Facilitate the access to public information in electronic form;</p> <p>2.9. In cooperation with KIPA makes the identification of Information Society electronic training needs for employees of institutions of the Republic of Kosovo.</p> <p style="text-align: center;">Article 7 General Director of the Agency</p> <p>1. Agency is led by the General Director appointed in accordance with the rules and procedures for the appointment of senior management positions in the Civil Service</p>	<p>2.5. Prema potrebi pomaže relevantne institucije u borbi protiv elektronskog zločina (cyber crime);</p> <p>2.6. Ostara se za menadžiranje i očuvanje intelektualne imovine i prava u vezi sa bazom podataka i softuera, koja su imovina države ;</p> <p>2.7. Obezbedjuje zaštitu ličnih podataka u elektronskoj formi u skladu važećim zakonodavstvo i uz saglasnost.</p> <p>2.8. Pomaže nastup javnih informacija u elektronskoj formi;</p> <p>2.9. U saradnji sa IKJA izvrši se identifikovanje potreba za osposobljavanje u elektronicu Udruženja za Informisanje za službenike institucije Republike Kosova.</p> <p style="text-align: center;">Član 7 Generalni direktor Agencije</p> <p>1. Agencijom rukovodi Generalni Direktor, koji se imenjuje u skladu sa pravilima i procedurama za imenovanje na višim rukovodećim položajima u u</p>
---	---	---



<p>Civil të Republikës së Kosovës.</p> <p>2. Drejtori i Përgjithshëm i Agjencisë është përgjegjës për:</p> <p>2.1. Administrimin dhe menaxhimin e përgjithshëm të Agjencisë dhe garantimin e zbatimit të funksioneve, që i janë besuar Agjencisë;</p> <p>2.2. Ofrimin e udhëzimeve të sakta e të paanshme dhe këshillave profesionale për institucionet e Republikës së Kosovës në fushën e TIK-ut;</p> <p>2.3. Menaxhimin efikas të burimeve njerëzore dhe financiare me të cilat disponon Agjencia, si dhe</p> <p>2.4. Zbatimin e përgjegjësive të tjera në mënyrë analoge, siç janë përcaktuar në Ligjin e Administratës Shtetërore për Sekretarin e Përgjithshëm.</p> <p style="text-align: center;">Neni 8 Njësia apo Zyrtari përkatës për menaxhimin e TIK-ut</p> <p>1. Çdo institucion i Republikës së Kosovës, duhet të ketë Njësia apo Zyrtarin përkatës</p>	<p>of the Republic of Kosovo.</p> <p>2. Director General is responsible for:</p> <p>2.1. General administration and management of the Agency and ensuring the implementation of functions entrusted to the Agency;</p> <p>2.2. Providing accurate and impartial professional advice for institutions of the Republic of Kosovo in the area of ICT;</p> <p>2.3. Efficient management of human and financial resources available to the Agency; and</p> <p>2.4. Implementation of other responsibilities analogously, as defined under the Law on state Administration for the General Secretary.</p> <p style="text-align: center;">Article 8 Unit or the relevant Official for ICT Management</p> <p>1. Each institution of the Republic of Kosovo shall have the Unit or the relevant</p>	<p>Civilnj Službi Republike Kosova.</p> <p>2. Opšti Direktor Agencije je odgovoran za:</p> <p>2.1. Administriranjā i opšteg menadžiranjā Agencije i zagarrantovanjē sprovodjenjā funkcijā koja su opredelena za Agenciju;</p> <p>2.2. Ponuda tačnih upustava, nepristravtvenih i stručnih saveta za institucijē Republike Kosova u oblasti ITK-a;</p> <p>2.3. Efikasno Menadžiranjā ljudskih i financiskih izvora kojim raspolaže Agencija; kao i</p> <p>2.4. Sprovodjenjē drugih odgovornosti i sličnim kao što su odredjene Zakonom Državne Administracije za Generalnog Sekretara.</p> <p style="text-align: center;">Član 8 Jedinica ili Zvaničnik Menadžiranjā ITK-a</p> <p>1. Svaka institucija Republike Kosova i treba da ima odgovarajuću Jedinicu ili</p>
---	--	---



<p>për menaxhimin e TIK-ut.</p> <p>2. Njësia apo Zyrtari përkatës është përgjegjëse për kryerjen e shërbimeve të përbashkëta dhe përkrahjen e TIK-ut në institucionin përkatës.</p> <p>3. Njësia apo Zyrtari përkatës në institucion vepron në përputhje me politikat, standardet dhe udhëzimet në fuqi lidhur me TIK-un.</p> <p>4. Të gjitha institucionet paraqesin kërkesat e tyre në Agjenci për të gjitha investimet e planifikuara në fushën e TIK-ut.</p> <p>5. Agjencia në pajtim me politikat dhe strategjitë e qeverisjes elektronike, shqyrton kërkesat për investimet planifikuara dhe propozon buxhetin e agjencisë për realizimin e tyre, si dhe bën implementim e tyre.</p> <p>6. Mënyra e koordinimit të punëve në mes të Njesisë apo Zyrtarit përkatës për menaxhimin e TIK-ut në institucione dhe Agjencisë, përcaktohet me akt nënligjor, të propozuar nga Ministria përgjegjëse për administratë publike dhe të miratuar nga Qeveria e Republikës së Kosovës.</p>	<p>Official for ICT Management.</p> <p>2. Unit or the relevant Official is responsible for performance of joint services and support of ICT in relevant institution.</p> <p>3. Unit or the relevant Official in an institution operates in accordance with policies, standards and instructions in power related to ICT.</p> <p>4. For planned investments in ICT area, all institutions shall submit their requests to the Agency.</p> <p>5. The Agency, in compliance with policies and strategies of electronic governance, shall review requests for planned investments and propose the budget for their implementation.</p> <p>6. The way of coordination of works between the Unit or the relevant Official for ICT Management in institutions and Agency is determined by sub-legal act proposed by the Ministry responsible for public administration and adopted by the Government of the Republic of Kosovo.</p>	<p>Zvaničnika za menadžiranje ITK-a.</p> <p>2.Odgovarajuća Jedinica ili Zvaničnik je odgovoran za obavljanjem zajedničkih usluga i podršku ITK-a dotične institucije.</p> <p>3.Odgovarajuća Jedinica ili Zvaničnik u instituciji deluje u skladu sa važećim politikama, standardima i upustvima u vezi sa ITK-om.</p> <p>4. U svakoj Instituciji se podnesu njihove zahteve u Agenciji za svaku planiranu investiciju u oblasti TIK –a</p> <p>5. U skladu sa Agencijama i strategijom E- upravljanja , razmatraju se zahtevi za planirane investicije i predlaže se budžet agencije za njihovu realizaciju i obavljanje implementiranja.</p> <p>6. Način koordiniranja poslova između odgovarajuće Jedinice ili Zvaničnika za menadžiranja ITK-a u institucijama i Agencije , utvrđuje se podzakonskim aktom koji je predložen od odgovornog Ministarstva Javne Uprave i usvojenog od Vlade Republike Kosova.</p>
---	---	---



<p style="text-align: center;">Neni 9 Buxheti i Agjencisë</p> <p>Agjencia financohet nga Buxheti i Kosovës.</p> <p style="text-align: center;">Neni 10 Dispozitat kalimtare</p> <p>1. Ministria përgjegjëse për administratë publike ndërmerr masat e nevojshme që në afat prej nëntëdhjetë (90) ditësh, nga hyrja në fuqi e këtij ligji, të shndërrojë Departamentin e e-Qeverisjes dhe Proceseve Administrative në Agjenci, duke përfshirë këtu burimet dhe infrastrukturën përkatëse.</p> <p>2. Me inisiativën dhe propozimin e ministrisë përkatëse për administratë publike, Qeveria vendos të bëjë transferimin e përgjegjësiave të institucioneve tjera qeveritare në Agjenci,</p> <p>3. E drejta e titullarit të të gjitha pasurive fizike dhe intelektuale të Departamenteve të Teknologjisë Informative dhe të njësiave tjera të TI dhe TIK që kalojnë në Agjenci, pas hyrjes në fuqi të këtij Ligji, i jepen Agjencisë.</p>	<p style="text-align: center;">Article 9 Budget of the Agency</p> <p>The Agency shall be financed by the Kosovo Budget.</p> <p style="text-align: center;">Article 10 Transitional provisions</p> <p>1. Ministries responsible for public administration shall undertake necessary measures in order that within ninety (90) days, upon entry into force of this law, transform the Department of e-Governance and Administrative Processes into an Agency, including relevant resources and infrastructure.</p> <p>2. With the initiative and proposal of relevant ministry for public administration, the Government shall decide to transfer the responsibilities of other government institutions to the Agency.</p> <p>3. The right of the holder of all physical and intellectual property of Information Technology Departments and other units of IT and ICT transferred to the Agency, after the entry into force of this Law, will be given to the Agency.</p>	<p style="text-align: center;">Član 9 Budžet Agencije</p> <p>Agencija se financira od Budžeta Kosova.</p> <p style="text-align: center;">Član 10 Prelazne odredbe</p> <p>1. Odgovorno Ministarstvo javne uprave preduzima potrebne mere da u roku od devedeset (90) dana ,od stupanja na snagu ovog zakona, da Departman e-Upravljanja i Administrativnih Procesa pretvori u Agenciju, obuhvativši dotične izvore i dotičnu infrastruktuu .</p> <p>2. Na inicijativu i na predlog odgovarajućeg ministarstva za javnu upravu, Vlada odlučuje o prenošenju odgovornosti drugih vladinih institucija na Agenciju.</p> <p>3. Prava titulara svih fizičkih i intelektualnih Departmana informatičkih tehnologija i drugih jedinica IT i TIK-a koje prelaze u Agenciju, stpanujne na snagu ovg zakona, daju se Agenciji.</p>
--	--	---



4. Me hyrjen në fuqi të këtij ligji, të gjitha përgjegjësitë e organeve të reja të formuara sipas këtij ligji do të jenë përgjegjësi ekskluzive e organeve të reja.

**Neni 11
Aktet nënligjore**

1. Ministria përgjegjëse për administratë publike propozon për miratim në Qeveri akte nënligjore për transformimin e organeve të reja qeveritare të shoqërisë së informacionit, të formuara sipas këtij ligji, të resurseve njerëzore, të inventarit, të infrastrukturës dhe të buxhetit.

2. Çështjet e transferimit të resurseve njerëzore, të inventarit, të infrastrukturës dhe të buxhetit bëhen me marrëveshje brenda qeveritare.

3. Agjencia, në afat prej një viti, nga hyrja në fuqi e këtij ligji, propozon politikat dhe standardet themelore për shërbimet e TI-së, të cilat duhet të miratohen nga Qeveria. Këto politika dhe standarde duhet të rishikohen dhe të plotësohen në vazhdimësi.

4. Ministria përgjegjëse për administratë publike propozon dhe qeveria miraton akte

4. Upon entry into force of this Law, all responsibilities of newly formed bodies according to this law shall be the exclusive responsibilities of new bodies.

**Article 11
Bylaws**

1. Ministry responsible for public administration shall propose for approval in the Government bylaws for transformation of new information society government bodies established under this law, human resources, inventory, infrastructure and budget.

2. Issues of transfer of human resources, inventory, infrastructure and budget shall be made by inter-governmental agreements.

3. One year upon entry into force of this law, the agency shall propose underlying policies and standards for IT services which need to be approved by the Government. These policies and standards shall be continuously reviewed and supplemented.

4. The Ministry responsible for public administration shall propose and approve

4. Stupanjem an snagu ovog zakona, sve odgovornosti novofomiranih organa prema ovom zakonu biće isključivo odgovornost novih organa.

**Član 11
Podzakonski Akti**

1. Odgovorno Ministarstvo javne uprave predlaže za usvajanje u Vladi podzakonske akte za transformaciju novih vladinih organa informacionih udruženja formiranih prema ovom zakonu, ljudskih resursa, inventara, infrastrukture kao i budžeta.

2. Pitanje transformiranja ljudskih resursa, inventara, infrastrukture i budžeta izvršava ju se putem sporazuma unutar vlade.

3. Agencija u roku od jedne godine, od nastupa na snagu ovoga zakona, predlaže politike i osnovne standarde za usluge IT-a koja treba da se usvaja ju od Vlade. Ove politike i standardi u kontinuitetu treba da se nadgledaju i dopunjavaju.

4. Odgovarajuće Ministarstvo javne uprave, predlaže a Vlada usvaja



nënligjore për çështjet që kanë të bëjnë me zbatimin e këtij Ligji.

**Neni 12
Hyrja në fuqi**

Ky Ligj hyn në fuqi pesëmbëdhjetë (15) ditë pas publikimit në “Gazetën Zyrtare” të Republikës së Kosovës.

Jakup Krasniqi,

Kryetari i Kuvendit të Republikës së Kosovës

bylaws for the issues related to implementation of this law.

**Article 12
Entry into force**

This law shall enter into force fifteen (15) days after published in the Official Gazette of the Republic of Kosovo.

Jakup Krasniqi,

President of the Assembly of the Republic of Kosovo

podzakonske akte za pitanja koja su vezana za sprovođenje ovog zakona.

**Član 12
Nastupanje na snagu**

Ovaj zakon nastupa na snagu petnajest (15) dana nakon objavljivanja u novine “Gazeta Zyrtare” Republike Kosova.

Jakup Krasniqi,

Predsednik Skupštine Republike Kosova